

UCHWAŁA NR  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia

w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2005

(dot. zmiany planu dochodów i wydatków, zwiększenia przychodów i rozchodów, zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 921 oraz w Powiatowym Funduszu Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym).

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, Dz. U. z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271 i Nr 214, poz. 1806, z 2003 r. Nr 80, poz. 717, Nr 162, poz. 1568 i z 2004 r. Nr 102, poz. 1055 i Nr 116, poz. 1203 ), art. 12 pkt 5 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592, Dz. U. z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271, Nr 200, poz. 1688, Nr 214, poz. 1806, z 2003 r. Nr 162, poz. 1568, z 2004 r. Nr 102, poz. 1055) Rada Miasta Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1.

1. Zmniejsza się dochody budżetu Miasta Krakowa na rok 2005 o kwotę 11.564.000 zł, poprzez:
  - zmniejszenie dochodów gminy o kwotę 11.614.000 zł,
  - zwiększenie dochodów powiatu o kwotę 50.000 zł,zgodnie z załącznikami Nr 1 i Nr 2 do niniejszej uchwały.
2. Zmniejsza się wydatki budżetu Miasta Krakowa na rok 2005 o kwotę 11.564.000 zł, poprzez:
  - zmniejszenie wydatków gminy o kwotę 11.614.000 zł,
  - zwiększenie wydatków powiatu o kwotę 50.000 zł,zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 2.

W wydatkach budżetu Miasta Krakowa na rok 2005 wprowadza się zmiany, zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 3.

Zwiększa się przychody i rozchody budżetu Miasta Krakowa na rok 2005 o kwotę 3.800.000 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały.

§ 4.

W uchwale Nr LXVIII/643/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 29 grudnia 2004 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2005 zmienionej uchwałami Rady Miasta Krakowa: Nr LXXI/674/05 z dnia 16 lutego 2005 r., Nr LXXII/696/05 z dnia 2 marca 2005 r., Nr LXXIV/727/05 i Nr LXXIV/728/05 z dnia 30 marca 2005 r., Nr LXXVI/743/05 z dnia

27 kwietnia 2005 r., Nr LXXVIII/793/05 z dnia 25 maja 2005 r. oraz zarządzeniami Prezydenta Miasta Krakowa: Nr 82/2005 i Nr 83/2005 z dnia 18 stycznia 2005 r., Nr 125/2005 z dnia 28 stycznia 2005 r., Nr 193/2005 z dnia 4 lutego 2005 r., Nr 196/2005 z dnia 7 lutego 2005 r., Nr 247/2005 z dnia 11 lutego 2005 r., Nr 251/2005 z dnia 15 lutego 2005 r., Nr 293/2005 i Nr 296/2005 z dnia 17 lutego 2005 r., Nr 308/2005 i Nr 310/2005 z dnia 24 lutego 2005 r., Nr 356/2005 z dnia 28 lutego 2005 r., Nr 367/2005 i Nr 369/2005 z dnia 3 marca 2005 r., Nr 381/2005 z dnia 8 marca 2005 r., Nr 402/2005 z dnia 11 marca 2005 r., Nr 446/2005 i Nr 447/2005 z dnia 18 marca 2005 r., Nr 472/2005 z dnia 22 marca 2005 r., Nr 499/2005, Nr 500/2005 i Nr 501/2005 z dnia 30 marca 2005 r., Nr 582/2005 z dnia 11 kwietnia 2005 r., Nr 615/2005 i Nr 616/2005 z dnia 18 kwietnia 2005 r., Nr 639/2005 z dnia 25 kwietnia 2005 r., Nr 651/2005 i Nr 653/2005 z dnia 28 kwietnia 2005 r., Nr 753/2005 i Nr 754/2005 z dnia 6 maja 2005 r., Nr 800/2005 z dnia 13 maja 2005 r., Nr 861/2005 z dnia 20 maja 2005 r., Nr 926/2005, Nr 928/2005 i Nr 929/2005 z dnia 30 maja 2005 r., Nr 931/2005 i Nr 933/2005 z dnia 31 maja 2005 r., Nr 960/2005, Nr 961/2005 i Nr 976/2005 z dnia 3 czerwca 2005 r., Nr 987/2005 i Nr 988/2005 z dnia 6 czerwca 2005 r., Nr 991/2005 i Nr 992/2005 z dnia 8 czerwca 2005 r. wprowadza się następujące zmiany:

- w załączniku Nr 1 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikami Nr 1 i Nr 2 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 2 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 3 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 4 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 5 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 7 a wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 6 do niniejszej uchwały,
- w załączniku Nr 10 a wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 7 do niniejszej uchwały.

#### § 5.

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

#### § 6.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

## Uzasadnienie

do uchwały Nr /05 Rady Miasta Krakowa z dnia czerwca 2005 r.

Uchwała zawiera:

### **I. Zmniejszenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 11.564.000 zł, poprzez:**

#### **⇒ zwiększenie dochodów – 1.550.000 zł**

- w związku z otrzymaniem z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych rekompensaty z tytułu utraconych dochodów w podatkach lokalnych - środki przeznacza się na wypłatę odszkodowania orzeczonego przez Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Krakowie decyzją z dnia 23 lutego 2004 r. (Kol. Odw. 2772/02/G/04/1024/D) i wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie z dnia 11 stycznia 2005 r. (Sygn. akt II SaKr 2236/02), na rzecz byłych współwłaścicieli nieruchomości przy ul. Augustiańskiej 19 w Krakowie, z tytułu naprawienia szkody wynikłej na skutek wydania z naruszeniem prawa przez Naczelnika Dzielnicy Kraków – Śródmieście w dniu 4 grudnia 1980 r. decyzji nr GK 8142-224/80, orzekającej o przejściu na rzecz Skarbu Państwa nieruchomości położonej w Krakowie przy ul. Augustiańskiej 19, na podstawie ustawy z 22 kwietnia 1959 r. o remontach i odbudowie oraz o wykańczaniu budowy i nadbudowie budynków - kwota 1.500.000 zł.
- na podstawie umowy pomiędzy Marszałkiem Województwa Małopolskiego, a Domem Pomocy Społecznej w Krakowie ul. Krakowska 55 na dofinansowanie budowy obiektów służących rehabilitacji - kwota 50.000 zł,

#### **⇒ zmniejszenie dochodów – 13.114 000 zł**

- w związku ze zmniejszeniem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych – dot. zadań:
    - „Pas tramwajowo – autobusowy w ciągu ul. Lubicz wraz z przebudową ul. Rakowickiej” – kwota 3.614.000 zł,
    - „Przedłużenie linii Krakowskiego Szybkiego Tramwaju do os. Krowodrza Górka wraz z budową terminalu autobusowego” – kwota 9.500.000 zł,
- i przekazaniem tych zadań do realizacji przez MPK S.A., które będzie beneficjentem środków unijnych i bezpośrednim realizatorem powyższych zadań. Przeniesienie środków do MPK S.A. spowoduje oszczędności, polegające na przekazaniu mniejszej kwoty niż zaplanowano w budżecie na te zadania, ponieważ spółka ma możliwość odliczenia podatku VAT.

### **II. Zwiększenie planu przychodów i rozchodów o kwotę 3.800.000 zł - udzielenie pożyczki dla Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. G. Narutowicza, celem sfinansowania zadań, na które szpital otrzyma środki ze źródeł zagranicznych, zgodnie z umową nr Z/2.12/I/1.3.2/217/04/U/37/04 o dofinansowanie Projektu Z/2.12/I/1.3.2./217/04 pn. „Modernizacja pomieszczeń i zakup nowych urządzeń medycznych dla SMS im. G. Narutowicza**

w Krakowie” w ramach Priorytetu 1 – Rozbudowa i modernizacja infrastruktury służącej wzmocnieniu konkurencyjności regionów.

### **III. Przeniesienia w ramach planu wydatków, poprzez:**

#### ***1. Zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 21.726.000 zł, na zadaniach:***

⇒ „Pas tramwajowo - autobusowy w ciągu ul. Lubicz wraz z przebudową ul. Rakowickiej” – kwota 5.206.000 zł,

⇒ „Przedłużenie linii Krakowskiego Szybkiego Tramwaju do os. Krowodrza Górka wraz z budową terminalu autobusowego” – kwota 11.720.000 zł,

w związku z realizacją zadań przez MPK S.A. jak nadmieniono wcześniej,

⇒ „Przebudowa ul. Klasztornej” – realizacja przebudowy ulicy uwarunkowana jest wykonaniem projektu kanalizacji deszczowej, który był skoordynowany z pracami projektowymi odwodnienia. Nie można zlecić wykonania projektu budowlanego kanalizacji deszczowej, z uwagi na brak możliwości uzyskania decyzji o ustaleniu lokalizacji celu publicznego na odcinku od ul. Żaglowej do ul. Podbiپیęty oraz poprzez ul. Stare Wiślicko do istniejącego kanału melioracyjnego, ze względu na konieczność ustalenia pełnomocnika prawnego stron nieznanymi z adresu – kwota 2.050.000 zł,

⇒ „Przebudowa ul. Tynieckiej” - realizacja zadania wiąże się z wykonaniem kanału opadowego w ulicy (w pasie drogowym), na dużych głębokościach w terenie skalistym. Wymaga to znacznych środków finansowych i stwarza trudności techniczne w przejściu rurociągu w gruncie skalistym. Konieczne jest wyjście z kanałem poza pas drogowy, co wymaga wystąpienia o ULICP i pozwolenie na budowę – kwota 2.000.000 zł,

⇒ „Budowa wydzielonych pasów dla komunikacji zbiorowej” - opracowany kosztorys przekracza kwoty zaplanowane w budżecie na rok 2005, a z uwagi na utrudnienia w organizacji ruchu, zadanie wymaga realizacji w ciągu jednego roku – kwota 500.000 zł.

W związku z powyższym zakresy rzeczowe i finansowe przedmiotowych zadań są niemożliwe do realizacji w roku bieżącym.

⇒ „Przebudowa ul. Dobrego Pasterza oraz budowa połączenia ul. ks. K. Jancarza z ul. Bohomolca i budowa połączenia od ul. Sapięhy do ul. Korfantego” – w wyniku oszczędności po przeprowadzonym przetargu – kwota 250.000 zł,

#### ***2.a. Zwiększenie wydatków inwestycyjnych o kwotę 6.726.000 zł na zadaniach:***

⇒ „Przebudowa placu Bohaterów Getta” – zwiększenie środków umożliwi rozstrzygnięcie przetargu i podpisanie umowy z wykonawcą na przebudowę placu (zgodnie z zakresem zadania zapisanym w budżecie miasta), ponieważ zgłoszone do przetargu oferty przewyższają kwoty zaplanowane w budżecie – kwota 4.300.000 zł,

⇒ „Modernizacja Rynku Głównego” – modernizacja wschodniej części Rynku. Zaplanowane w budżecie Miasta środki są niewystarczające, dlatego wnioskuje się

o zwiększenie środków na zadaniu – kwota 500.000 zł oraz w latach następnych, zgodnie z załącznikiem Nr 5.1 do niniejszej uchwały,

- ⇒ „System informatyczny UMK”. Funkcjonujące obecnie w UMK moduły systemu informatycznego, z powodu gwałtownych zmian technologicznych, wymagają pilnej modernizacji. Wymaga to odpowiedniej infrastruktury sprzętowej (komputerów PC, zasobów do przetwarzania danych, sieci teleinformatycznej) oraz zachowania odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa zgromadzonych w systemach teleinformatycznych danych, poprzez właściwy dobór infrastruktury programowej – kwota 1.926.000 zł,

#### **2.b. Zwiększenie wydatków majątkowych o kwotę 15.000.000 zł**

- ⇒ Udziały w Krakowskim Holdingu Komunalnym S.A. - Miasto przekaze wkład własny w formie dokapitalizowania spółki MPK, na realizację Projektu „Zintegrowany transport publiczny w aglomeracji krakowskiej – etap I”, gdyż spółka ta będzie bezpośrednim realizatorem i beneficjentem środków unijnych wspomnianych zadań (pkt I uzasadnienia) – kwota 15.000.000 zł.

### **V. Zmiany wydatków budżetu Miasta, związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi**

W celu poprawy efektywności wydatkowania środków poprzez możliwość zaciągnięcia zobowiązań umownych na kolejne lata, dokonuje się zmian w planie wydatków inwestycyjnych Miasta Krakowa w latach 2006 – 2007, w tym na zadaniach:

- ⇒ realizowanych w ramach programu „Budowa i przebudowa ulic lokalnych wraz z oświetleniem - zadania wskazane przez Dzielnice”,
- ⇒ „Modernizacja Rynku Głównego”,
- ⇒ w ramach Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych – zadanie pn. „ul. Ks. Meiera – kanalizacja opadowa”,

zgodnie z załącznikami Nr 5.1, Nr 5.2 i Nr 5.2.2 do niniejszej uchwały.

### **VI. Powiatowy Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym**

Dokonuje się przeniesienia środków z wydatków bieżących na wydatki inwestycyjne, z przeznaczeniem na przebudowę pomieszczeń budynku UMK przy ul. Grunwaldzkiej 8 dla potrzeb zasobu geodezyjnego – kwota 50.000 zł.